

Instrucciones de seguridad **TA30A, TA30D, TA30H**

ATEX: II 2G Ex db IIC Gb, II 2D Ex tb IIIC Db
IECEX: Ex db IIC Gb, Ex tb IIIC Db

Instrucciones de seguridad para aparatos eléctricos
en zonas con peligro de explosión



TA30A, TA30D, TA30H

Índice de contenidos

Sobre este documento	4
Documentación relacionada	4
Documentación suplementaria	4
Certificados del fabricante	5
Dirección del fabricante	5
Instrucciones de seguridad:	6
Instrucciones de seguridad: Instalación	6
Notas de seguridad: Protección contra la ignición de polvo	7
Plan de limitaciones: Tipos TA30A, TA30D y TA30H	7
Plan de limitaciones: Solo tipo TA30H	8
Tablas de temperatura	8

Sobre este documento

Este documento se ha traducido a diversos idiomas. El único texto que tiene validez legal es el texto original en inglés.

El documento está disponible traducido a las lenguas de la UE:

- En la zona de descargas de la página web de Endress+Hauser:
www.endress.com -> Descargas -> Manuales y fichas técnicas -> Tipo: Seguridad Ex Instrucciones de seguridad Ex (XA) -> Texto de búsqueda:...
- En Device Viewer: www.endress.com -> Herramientas -> Acceder a la información específica del dispositivo -> Comprobar las características del dispositivo



Si todavía no está disponible, se puede pedir el documento.

Documentación relacionada

Este documento forma parte integrante del siguiente Manual de instrucciones:

Manual de instrucciones: EA01116T

Documentación suplementaria

Catálogo de protección contra explosiones: CP00021Z/11

El catálogo de sistemas de protección contra explosiones está disponible en los lugares siguientes:

- En el área de descargas del sitio web de Endress+Hauser:
www.endress.com -> Downloads -> Brochures and Catalogs -> Busque el texto: CP00021Z
- En el CD para los equipos cuya documentación se basa en un CD

Certificados del fabricante**Certificado IECEX**

Número de certificado: IECEX KEM 08.0042 U

Poner el número de certificado atestigua el cumplimiento de las especificaciones siguientes (según la versión del equipo)

- IEC 60079-0 : 2017
- IEC 60079-1 : 2014
- IEC 60079-31 : 2013

Certificado ATEX

Número de certificado: KEMA 08ATEX0145 U

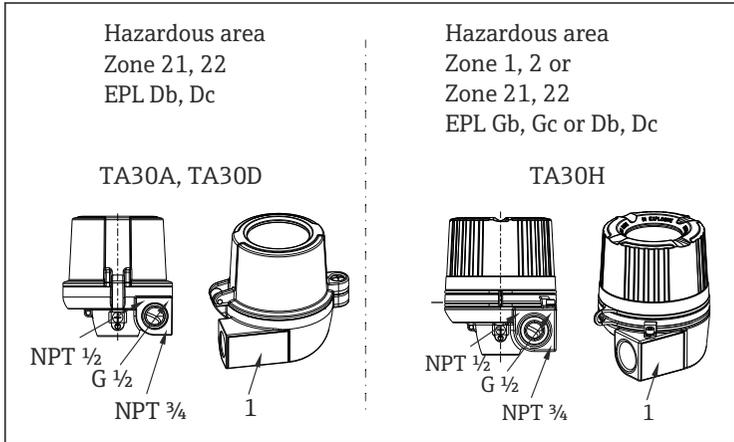
Declaración UE de conformidad

Número de la declaración: EC_00179

Dirección del fabricante

Endress+Hauser Wetzler GmbH + Co. KG
Obere Wank 1
87484 Nesselwang, Alemania

Instrucciones de seguridad:



A0048955

- Marcas de identificación del tipo de rosca del prensaestopas. Sin marca = M20x1.5
- 1 Espacio para la placa de identificación

Instrucciones de seguridad: Instalación

- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad del manual de instrucciones.
- Instale el equipo conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de estándares y normativas aplicables (p. ej., EN/IEC 60079-14).
- El cabezal de conexión se debe conectar a la línea de compensación de potencial.
- Únicamente se deben usar entradas de cable homologadas según se especifica en el apartado 10.3 de EN/IEC 60079-14, en el apartado 16 de EN/IEC 60079-0 y en el apartado 13 de IEC 60079-1.
- Para la conexión a través de una entrada de conducto homologada para este fin, las instalaciones de hermetización correspondientes se deben montar directamente en la caja.
- Selle los prensaestopas de entrada no utilizados con tapones de sellado aprobados que correspondan al tipo de protección.
- Para hacer funcionar el cabezal de conexión a una temperatura ambiente por debajo de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ se deben usar cables y entradas de cable que sean apropiados y admisibles para esta aplicación.
- Durante el funcionamiento, la cubierta debe estar enroscada en todo su recorrido y el pestillo de seguridad de la cubierta debe estar fijado.
- Cierre con tapones los prensaestopas que no se usan.
- Solo deben usarse sensores de temperatura integrados certificados, homologados según las categorías 1G o 2G con marca no inferior a II1/2G Ex d IIC T6... T4 Ga/Gb o II2G Ex d IIC T6... T4 Gb para uso en zona 0, resp. zona 1.

- No está permitido el tratamiento superficial de la junta cilíndrica ni de la junta roscada.
- La cubierta tiene al menos 9 roscas engranadas. La junta cilíndrica de conexión a proceso tiene una longitud mínima de 13,9 mm, en la que se debe mantener una separación máxima de 0,10 mm.
- No está prevista la posibilidad de reparar las juntas antideflagrantes.
- El sistema electrónico integrado no debe superar unas medidas de 24,1 mm x 44 mm o 44 mm x 44 mm.
- La caja se ha sometido a pruebas con 5 pasos de rosca en la cubierta.
- El límite de temperatura del vidrio del indicador es +100 °C; para las juntas tóricas, +135 °C.

Notas de seguridad:
Protección contra la ignición de polvo

- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad recogidas en el manual de instrucciones.
- Instale el equipo conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de estándares y normativas aplicables (p. ej., EN/IEC 60079-14).
- Selle bien las entradas de cable con prensaestopas certificados (mín. IP6X) IP6X en conformidad con EN/IEC 60529.
- El cabezal de conexión se debe conectar a la línea de compensación de potencial.
- Para temperaturas ambiente mayores de +70 °C, use cables o hilos adecuados resistentes al calor.
- Para sensores de temperatura integrales, use únicamente sensores homologados y certificados para la categoría 1D o 2D con marca no inferior a II1/2D Ex ta/Ex tb IIIC Da/Db o II2D Ex tb IIIC Db para uso en Zona 20 o Zona 21.
- El límite de temperatura del vidrio del indicador es +100 °C; para las juntas tóricas, +135 °C.
- Rango de temperatura del transmisor Ta = -50 ... +130 °C.

Plan de limitaciones:
Tipos TA30A, TA30D y TA30H

- El rango de temperatura ambiente se debe seleccionar tal como se muestra en el certificado o en la tabla del manual.
- Los cabezales de conexión que se suministren con un barniz no conductivo se deben marcar e ir acompañados de unas instrucciones para minimizar el riesgo de descarga electrostática.
- El grado IP en la abertura destinada al sensor en la base del cabezal de conexión o en el adaptador se debe asegurar por medios adecuados.

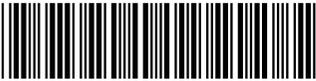
Plan de limitaciones: Solo tipo TA30H

- No está prevista la posibilidad de reparar las juntas antideflagrantes.
- La cubierta tiene 9 roscas engranadas pero se ha sometido a pruebas con 5 roscas.
- No se deben usar cortacircuitos ni contactores que estén rellenos de aceite.
- Los cabezales de conexión se someten a pruebas con contenidos provisionales que representan transmisores redondos típicos y regletas de terminales con un diámetro principal de máx. 45 mm. El uso de aparatos incluidos de otra forma y de mayor diámetro principal no está cubierto por este certificado.

Tablas de temperatura

Tipo	Tipo de protección		Rango de temperatura
TA30H	II2G Ex db IIC Gb Ex db IIC Gb II2D Ex tb IIIC Db Ex tb IIIC Db	Sin indicador	-50 °C ≤ Ta ≤ +130 °C
		Con indicador	-50 °C ≤ Ta ≤ +90 °C
		Con transmisor	-50 °C ≤ Ta ≤ +90 °C

Tipo	Tipo de protección		Rango de temperatura
TA30A, TA30D	II2D Ex tb IIIC Db Ex tb IIIC Db	Sin indicador	-50 °C ≤ Ta ≤ +130 °C
		Con indicador	-50 °C ≤ Ta ≤ +90 °C
		Con transmisor	-50 °C ≤ Ta ≤ +90 °C



71569153

www.addresses.endress.com
